



# **DOSSIER DE PRENSA**

**26 DE NOVIEMBRE DE 2007**

**DELEGACIÓN DE COMUNICACIÓN  
GABINETE DE PRENSA**

**Tlf.: 956 84 61 73 Fax.: 956 84 02 00**

**E-mail: [gabineteprensa@aytorota.es](mailto:gabineteprensa@aytorota.es)**

# DIARIO DE CADIZ

Edición **PROVINCIA**

www.diariodecadiz.es

Educación ambiental para los jóvenes de Sanlúcar **P26**

El Ministerio de Interior impulsa la rehabilitación de los maltratadores **P38**

Grupo muy fácil para España en la fase de clasificación para el Mundial de 2010 **DP11**



20 UNA INFRAESTRUCTURA VITAL EN LA PROVINCIA

## La Junta olvida el tren entre las dos bahías que sí exigió al Gobierno del PP

**Informe** En 1999 presentó un estudio de viabilidad ante el gabinete de Aznar

**Silencio** Desde la victoria de Zapatero el plan ha dejado de ser prioritario

**DP** CUADERNILLO 28 PÁGINAS



Carlos del Cerro anota una de las muchas tarjetas que mostró en El Molinón, en presencia de César, Paz, Vella, Fleurquin y Lobos. PHOTO-DEPORTE

## Dolorosa derrota en Gijón con polémica arbitral

**4 2**

El Cádiz encajó una dolorosa derrota en su visita a El Molinón, donde el equipo de Antonio Calderón ofreció una sensible mejoría pero se topó con el

pésimo arbitraje de Del Cerro Grande. El madrileño expulsó a Gonzalo Vicente y a Gastón Casas, a quien obligó a repetir el penalti que habría supuesto el 2-2 y que dio paso a la sentencia del Sporting.

## España conquista su cuarta Eurocopa de fútbol sala

La selección nacional revalida el título continental al batir 3-1 a Italia en la final



EFE/JOAQUÍN ABREU MIRANDA

**12-14 PRIMERA** Agónico triunfo atlético, empate del Villarreal y traspie del Valencia • **27 VOLEIBOL** Rusia se toma la revancha del Europeo ante España en la Copa del Mundo

8 EDUCACIÓN

## Alumnos de Medicina dicen que las prácticas en el Hospital no tienen calidad

Una parte del profesorado aún no ha firmado el correspondiente contrato para impartir las clases

Pendiente de que se aclare el futuro de su nueva sede y pendiente de la ejecución de obras de mejora en su sede de la gaditana plaza de Fragela, la Facultad de Medicina afronta los problemas que, según han denunciado sus alumnos de quinto curso, se soportan en las prácticas que se reciben, o se deberían de recibir, en el Hospital Puerta del Mar.

2-3 URBANISMO

## Costa Ballena extiende su centro turístico por las playas de Chipiona

El borde litoral de la provincia comienza a notar ya los efectos del desarrollo urbanístico

30 DESIGNACIÓN OFICIAL

## Zapatero pide una mayoría amplia ante la "obstrucción" del Partido Popular

HOY CON EL DIARIO

**140** portadas contando Cádiz

Hoy 1º cupón para la **20ª entrega** miércoles 28 **GRATIS** 6 portadas

**UTENSILIOS DE COCINA** Hoy 2º entrega **CUCHARA SPAGUETIS** por sólo 0,60 euros más el cupón del lomo

## En Portada

● Presente y futuro de la Costa de la Luz (1)

# Costa Ballena llega a Chipiona

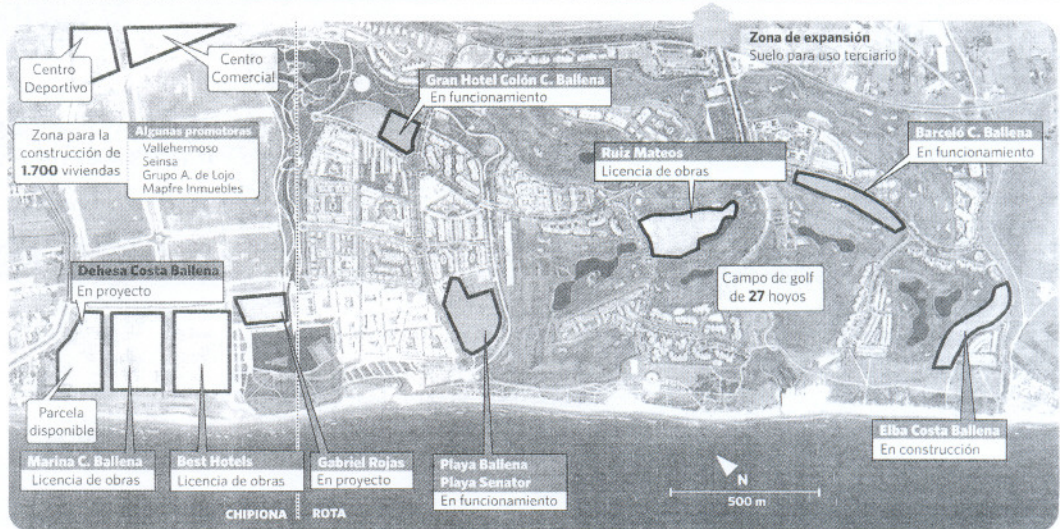
Promotoras venden las primeras viviendas del complejo turístico en suelo chipionero • Dos cadenas hoteleras están listas para construir • Un centro comercial y otro deportivo culminarán el desarrollo

Jorge Garret / CÁDIZ / ROTA

Costa Ballena, el gran complejo urbanístico del litoral noroeste, protagoniza en Chipiona su segundo capítulo. En quince años ha transformado la playa de La Ballena, de Rota, en todo un pueblo turístico de 260 hectáreas, cuatro hoteles, un campo de golf hasta 25.000 veraneantes. Ahora se expande hacia el municipio vecino con el mismo aire de experimento urbano con el que surgió de las probetas del Laboratorio de Planificación Turística de la Junta en los 80, en pleno hervor de la Costa del Sol, y al hilo de las primeras inquietudes por encontrar mejores modelos de desarrollo para el litoral andaluz.

En las 123 hectáreas de suelo disponibles en la costa de Chipiona ya se han habilitado los servicios públicos básicos: las máqui-

## Así es Costa Ballena



# 385

### HECTÁREAS OCUPADAS

Costa Ballena completa el desarrollo de 263 hectáreas en Rota y se expande en las 122 libres en Chipiona

nas y camiones circulan por avenidas de asfalto aún cerradas al tráfico; las calles están pavimentadas, y el alumbrado y el saneamiento, preparados. Las obras de urbanización finalizarán antes de que acabe el año, según las previsiones de la Junta de Compensación de Costa Ballena Chipiona.

Las parcelas para hoteles, apartamentos y equipamientos han quedado definidas de forma estratégica, como la situación de las piezas en un tablero de ajedrez, mientras la inversión privada empieza a transformarse en cimientos y cemento. "El histórico proyecto ya es una realidad", presume el alcalde del municipio, el socialista Manuel García.

Tan realidad que los primeros apartamentos en la "nueva Costa Ballena", como publicitan el destino algunas empresas, están en el mercado desde hace meses. Las cuadrillas contratadas por las promotoras nacionales Vallehermoso, Seinsa y Conspyroan (Grupo Antonio de Lojo) levantan las primeras 400 viviendas del complejo turístico. Son apartamentos de dos y tres dormitorios que forman residenciales de baja densidad, de tres o cuatro plantas, explican los planificadores, con pro-

LAS CIFRAS	
Superficie	400 Has
Promueve	Junta de Andalucía
Ejecuta	EPSA y propietarios del terreno
Inicio obras	1991
Fin estimado	2010

□ Zona ampliada

### □ Viviendas

En Chipiona	1700*
En Rota	4900
<b>Total</b>	<b>6600</b>

\* por construir \*\* Fin del desarrollo planteado

### □ Plazas hoteleras (habitaciones)

Costa Ballena Rota	1170
Costa Ballena Chipiona	1270
<b>Total</b>	<b>2440**</b>
Novo Sancti Petri	4812

Fuente: Costa Ballena, Ayuntamiento de Rota, Ayuntamiento de Chipiona, Elba Hoteles, Best Hotels, Marina Costa Ballena. Gráfico: Dpto. de Infografía.

## LAS CLAVES

### Un trigal por una urbanización

Costa Ballena fue promovida por la Junta a través del Laboratorio de Planificación Turística. La propiedad del suelo era mayoritariamente de la familia Orleans, que lo dedicaba a la agricultura. El desarrollo del complejo se inicia a través de un convenio entre Compañía Agrícola Torrebrea (CATSA), que aportaba el terreno, y EPSA (Empresa Pública de Suelos), que dirigía y financiaba la operación, considera arriesgada en el mercado de los 80.

### "El modelo turístico del 2000"

El plan se lanza en los noventa como "el modelo turístico del 2000" y "una de las urbanizaciones más avanzadas de Europa". Hoy mantiene su posicionamiento como residencial de calidad, respetuoso con el entorno y con servicios e infraestructuras exclusivas, si bien ha sufrido problemas puntuales en la provisión de estos servicios.

### Un poblado fantasma en temporada baja

Apenas 500 personas viven en Costa Ballena en otoño e invierno. El complejo se convierte en un pueblo fantasma, de urbanizaciones deshabitadas y negocios cerrados. Pese a las declaraciones políticas y el esfuerzo privado, las expectativas de acabar con la temporalidad son escasas.

mesas de "comfort", "calidad de vida" y "disfrute de la playa gaditana". Los precios de las casas oscilan entre los 260.000 y los 350.000 euros, según la información facilitada por las inmobiliarias. Las primeras entregas de llaves se prevén en el segundo trimestre de 2009 y decenas de compradores ya las esperan.

El Ayuntamiento de Chipiona ofrece en subasta pública una parcela municipal con espacio para unas 140 viviendas, fruto de sus aprovechamientos de uso residencial en Costa Ballena, a un precio de 21 millones de euros.

Mapfre Inmobiliaria, Gabriel Rojas y otras firmas más pequeñas completarán las parcelas residenciales hasta sumar las 1.700 viviendas proyectadas en el complejo; 1.700 familias que suman a los 5.200 propietarios de viviendas en territorio de Rota.

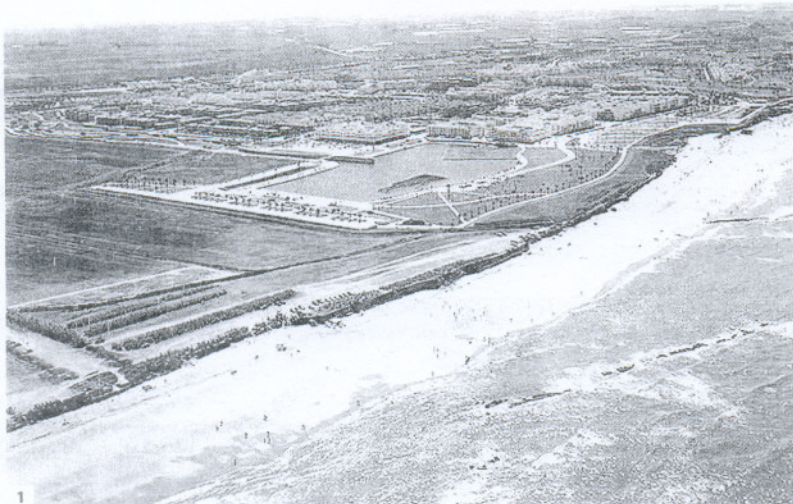
La principal novedad en el planeamiento chipionero de Costa Ballena es que sus cuatro parcelas hoteleras se ubican en primera línea de playa, como ocurre en No-

vo Sancti Petri, y relegan los usos residenciales a terrenos menos atractivos. Es un cambio de estrategia con respecto a Rota, que distribuye sus cinco hoteles en las proximidades del campo de golf, más alejados del litoral, y prevé apoyar el servicio a los viajeros en la arena con clubes de playa.

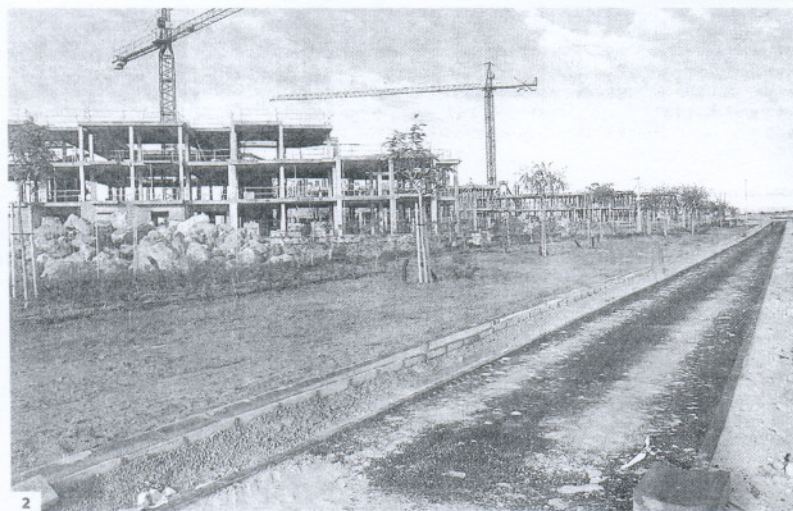
Dos cadenas, Best Hotels y Marina Costa Ballena, están preparadas para empezar a construir desde hace meses pero aguardan a que el Consistorio tramite "unas rebajas fiscales como incentivos al turismo de calidad" para obtener sus respectivas licencias de obras, según justifica el alcalde.

Best Hotels, con 25 negocios en España, Andorra y la República Dominicana, compró su parcela a la firma mallorquina Riu, que no llegó a un acuerdo con el Ayuntamiento para construir un enorme hotel de más de 850 habitaciones y abandonó su segundo proyecto en Cádiz. En este terreno terciario, el más grande de Chipiona, Best invertirá 70 millones de euros para construir un alojamiento

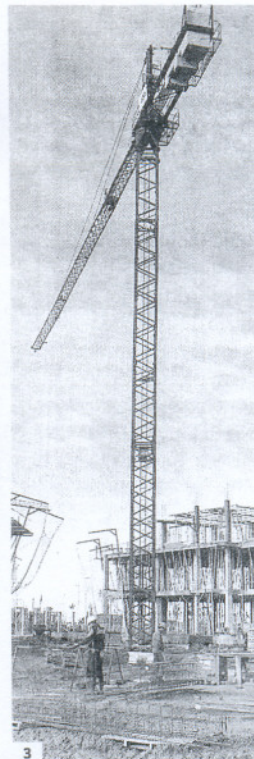
**DESDE SANLÚCAR A TARIFA** Diario de Cádiz inicia una serie de reportajes semanales que retratará el estado urbanístico, la trayectoria y las expectativas de futuro de los principales enclaves de la Costa de la Luz



MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE



BORJA BENJUMEDA



BORJA BENJUMEDA

1. Imagen aérea del archivo del Ministerio de Medio Ambiente. Al fondo, la urbanización de Costa Ballena Rota. En el centro, el Parque de Los Lagos, que divide el complejo. A la izquierda, los terrenos de Chipiona, donde las obras de urbanización ya están avanzadas y se construyen los primeros bloques. 2 y 3. Las grúas dominan las parcelas chipioneras, divididas por calles y avenidas. La estructura de los primeros apartamentos es visible.

**EN FECHAS**

**DÉCADA DE LOS 80  
Experimento de la Junta**

La Junta de Andalucía impulsa dos complejos urbanísticos que deben convertirse en modelos de turismo respetuoso e integrado en el entorno. Son El Toyo, en Almería, y Costa Ballena, entre Rota y Chipiona.

**1991  
Rota se adelanta**

Comienzan las obras de urbanización en Rota. EPSA encuentra más facilidades para empezar a trabajar allí que en el municipio vecino.

**1995  
La guinda del pastel**

Empiezan las obras del campo de golf de 27 hoyos, que se presenta como la principal baza turística del complejo.

**1996  
A 9 millones de pesetas**

En enero, el presidente de la Junta, Manuel Chaves, insta a los empresarios a invertir en el complejo turístico. Varias promotoras presentan los primeros residenciales. Los precios de venta oscilan entre los 9 y los 16 millones de pesetas.

**1997  
Llegan los golfistas**

Los primeros recorridos del campo de golf, abiertos.

**2000  
Rota está urbanizada**

Finalizan las obras de urbanización en Rota, que cuenta con la mayor parte de sus equipamientos públicos. Continúa la promoción y venta de casas.

**2001  
Las primeras camas**

Los hoteles Playa Ballena, de Playa Senator, y Colón Costa Ballena, del empresario Bartolo Denaro, se convierten en los primeros hoteles del complejo.

**2003  
Seis años después**

La Comisión de Urbanismo de la Junta aprueba el planeamiento de Chipiona y se constituye la Junta de Compensación. Burocracia y asuntos técnicos han retrasado el plan.

**2005/2006  
Últimos proyectos**

El Barceló Costa Ballena abre sus puertas. Elba se hace con la cuarta parcela hotelera y Ruiz Mateos reserva la última, integrada en el campo de golf.

para pasar las vacaciones de 4 estrellas y 530 habitaciones. Los retrasos burocráticos dificultarán el objetivo de inaugurar en 2009.

Marina Costa Ballena, del Grupo Marina Islantilla, con varios negocios en Huelva, ha diseñado un hotel de 340 habitaciones en el que invertirá 45 millones de euros antes de cederlo en gestión a una cadena especializada. Sus plazos originales también fijan la apertura entre 2009 y 2010.

En primera línea de la playa chipionera aún se construirán otros dos hoteles, que hoy son proyectos avanzados. El alcalde confía en que la firma Gabriel Rojas empiece las obras de su hotel, más pequeño que los anteriores, en cuanto arranquen las primeras obras frente al litoral. La sociedad Dehesa Costa Ballena, propietaria de la última parcela, está a punto de cerrar un acuerdo con una cadena hotelera para la venta de este suelo, indicaron fuentes próximas a la negociación.

200 millones de euros de inversión; más de 2.000 camas; medio

**La reclamación histórica de suelo ya está en trámite**

Chipiona es la "Cenicenta" en el desarrollo de Costa Ballena. Las inversiones y obras llegan a su territorio una década más tarde que a Rota, y, en el reparto de tierras acordado con el municipio vecino, se dejó en los despachos 21 hectáreas junto al lago que desde los noventa reclama como suyas. El pasado octubre, el Consistorio chipionero elevó a la Junta una petición para recuperar el suelo. El expediente está acompañado de documentos históricos que avalan la reclamación, según defiende el Gobierno local. Al margen del orgullo territorial, la disputa se traduce en euros: Chipiona pasaría a cobrar los impuestos de varios centenares de nuevos vecinos incorporados a su municipio.

millar de empleos directos; un impulso a la vertiente turística de Costa Ballena, frente a la residencial; y 10 hectáreas más construidas en la otrora virgen Costa de la Luz es el saldo que ofrecerán los cuatro hoteles previstos en el planeamiento chipionero.

En Rota funcionan otros tres negocios, de Barceló, de Grupo Jale (Colón Costa Ballena) y de Playa Senator (Playa Ballena). La firma Elba prevé inaugurar en marzo su hotel, un cuatro estrellas de 214 habitaciones ahora en obras, mientras que el empresario Ruiz Mateos ya tiene licencia de obras para levantar en la última parcela disponible en Rota el Don Zoilo, el hotel de más categoría del complejo, con cinco estrellas y 196 habitaciones.

Costa Ballena podrá albergar un mismo día en sus hoteles hasta a 5.000 viajeros cuando todos los proyectos sean una realidad, frente a los alrededor de 10.000 del litoral de Chiclana, primer núcleo turístico de la Costa de la Luz.

El final de la planificación de

Costa Ballena Chipiona incluye la construcción de un complejo deportivo y de un centro comercial de más de 25.000 metros cuadrados. Éste se ubicará en una parcela propiedad de Gabriel Rojas y Dehesa Costa Ballena, que negocian la implantación de varias empresas "relevantes" de distintos sectores, según adelantó el alcalde, Manuel García, que confía en culminar antes de 2010 el plan más importante del municipio: "Un cambio de cara" para la costa noroeste de la provincia.

Rota, que abrió el camino en Costa Ballena, se beneficiará ahora de la labor renovadora de su vecino, al tiempo que prepara la expansión del complejo en la segunda línea del litoral, al otro lado de la A-491. El Consistorio cuenta con una enorme parcela de uso terciario en la que planifica la construcción de un parque tecnológico e industrial, primero, y de una zona turística con el segundo campo de golf de la zona y nuevos hoteles. El proyecto es aún una mirada a la próxima década.

**TRIBUNALES** El acusado "intentó asfixiar" a uno de los funcionarios de prisiones

## Piden once años de cárcel por agredir a celadores de Puerto I

Miguel M. B. será juzgado los próximos miércoles y jueves en la Audiencia Provincial

Los hechos se remontan a septiembre de 1999, cuando el preso fue trasladado de módulo

**MARIBEL POSADAS**  
CÁDIZ

La Fiscalía pide once años de cárcel para Miguel B. M., quien agredió el 27 de septiembre de 1999 a varios funcionarios de prisiones de Puerto I, por lo que será los próximos miércoles y jueves en la Sección quinta de la Audiencia Provincial de Cádiz.

El Ministerio público le acusa de ser autor de los delitos de homicidio en grado tentativa, de lesiones y de atentar contra funcionarios judiciales, así como de dos faltas de lesiones.

Según el escrito de calificación del fiscal, al que ha tenido acceso este periódico, el acusado fue condenado en febrero de 1997 por un delito de resistencia, por lo que ingresó en septiembre de 1999 en el Módulo V del Centro Penitenciario Puerto I, de El Puerto, procedente del Módulo I, para cumplir una sanción.

### "CON INTENCIÓN DE MATAR"

Así, sobre las 13.30 horas del 27 de septiembre de 1999, cuando varios funcionarios de prisiones le entregaron sus efectos personales en la celda en la que se encontraba el imputado, éste se abalanzó sobre uno de los guardias y le agarró por el cuello "con intención de matarlo y asfixiarlo", al tiempo que le golpeó la cabeza contra la pared y el suelo y lo introdujo en la celda. El funciona-



El acusado agredió a cuatro funcionarios de prisiones de Puerto I.

**PETICIÓN DEL FISCAL**  
El acusado tendrá que indemnizar a los funcionarios con 15.566 y 2.146 euros, respectivamente

rio, que perdió momentáneamente el conocimiento, consiguió salir de la celda y le propinó un empujón al preso. No obstante, el acusado comenzó a perseguir a otro funcionario por la galería de la cárcel. Finalmente, consiguieron reducirlo con defensas de goma "debido al estado de agresividad" del acusado.

Como consecuencia de las agre-

**DELITOS**  
Siete años de cárcel por intento de homicidio, tres por agredir a funcionarios judiciales y uno por lesiones

siones, el funcionario al que Miguel B. M. agarró por el cuello y arrojó contra la pared sufrió una contusión en el pie derecho que le produjo un esguince en el tobillo, que necesitó tratamiento ortopédico y farmacológico que duró 114 días, de los cuales treinta estuvo impedido para sus ocupaciones habituales.

Asimismo, los otros dos fun-

cionarios de prisiones sufrieron contusiones en el dedo pulgar de la mano derecha, el primero, y en el dedo índice y pulgar de la mano de la derecha, el segundo.

La Fiscalía le reclama siete años de prisión por un delito de homicidio en grado de tentativa, tres años de cárcel por un delito de atentado a funcionarios judiciales y un año por un delito de lesiones, así como 45 días de multa con una cuota diaria de seis euros por dos faltas de lesiones.

Asimismo, Miguel B. M. tendrá que indemnizar, según la petición de la Fiscalía, a uno de los celadores de Puerto I con 15.566 euros, a otro funcionario con 2.146 euros y a otros dos con 30 euros por cada día de curación de las lesiones sufridas.

**BARBATE Y SANLÚCAR**

## La Junta "completará" las ayudas para diversificar la economía

**INFORMACIÓN**  
CÁDIZ

El consejero de Agricultura y Pesca, Isaías Pérez Saldaña, se ha comprometido con los alcaldes de Sanlúcar y Barbate, así como con los de Isla Cristina y Punta Umbría (Huelva) a "completar" con fondos de la Junta las ayudas de 30 millones de euros concedidas por la UE para llevar a cabo un plan de diversificación económica en estas poblaciones, por el "declive del sector pesquero" y por la "especial y excesiva dependencia de la pesca".

El alcalde de Barbate, Rafael Quirós, explicó a Europa Press que el pasado miércoles mantuvieron una reunión con Saldaña, que se comprometió a "incluir este plan en el programa electoral" del PSOE-Ay señaló que los fondos de la UE son una "base" en la que "se integrarán" otras partidas de diferentes consejerías-no exclusivamente la de Agricultura y Pesca-en función de las necesidades de estos municipios.

En dicho encuentro se encargó a cada localidad la realización de un "diagnóstico de su economía" y una "planificación de intervenciones", es decir, un plan de diversificación de la economía local porque "el plan ya tiene dinero, pero ahora hay que darle forma", señaló Quirós.

Por su parte, el alcalde barbateño anunció que tiene su plan "muy adelantado" porque llevan "cuatro meses trabajando en ello", se encargó el diagnóstico a una empresa y tienen "muy claras" las líneas de diversificación por las que apostará el municipio gaditano. Su brayó que "casi el 25%" del pueblo de Barbate depende del sector pesquero, lo que calificó de "barbaridad".

**JUICIO** Piden cinco años para otro acusado por los mismos hechos

## Siete años de prisión por vender cocaína en Rota

**M. P.**  
CÁDIZ

La Fiscalía de la Audiencia Provincial de Cádiz pide siete años de prisión para Antonio C. B., vecino de Las Palmas de Gran Canaria, y cinco para José Antonio L. V., de Rota, detenidos el pasado enero por dedicarse presuntamente a la venta de cocaína en Rota, así como un año y medio de prisión para Cristóbal J. G., de Cádiz, que vendía supuestamente hachís.

Según el escrito de la Fiscalía, al que tuvo acceso este periódico, los acusados fueron detenidos tras el registro realizado por la Policía Nacional en la vivienda de José A. L. V., en Rota, el 22 de enero. La Policía determinó que José A. L. V., puesto en común con Antonio C. B., se dedicaba a la venta de droga en el domicilio del primero. Así, una vez obtenida la orden judicial, los agentes registraron el domicilio, donde localizaron 60

gramos de cocaína y utensilios relacionados con la distribución, manejo y consumo de la sustancia.

En el domicilio también se encontraba Cristóbal J. G., al que se le intervinieron más de 34 gramos de hachís. La Policía Nacional consideró a Cristóbal B. R. y Fernando C. S., colaboradores de los acusados, pero, según la Fiscalía, esto no queda acreditado, ya que no se encontraban en el domicilio el día del registro ni se les ha intervenido sustancia alguna, por lo que pide el sobreseimiento provisional de la causa. El juicio se celebrará hoy en la Sección Cuarta de la Audiencia Provincial de Cádiz.

**SUCESOS** Reanudan la vista en la Audiencia

## Secuestran a un hombre en su casa para robarle

**M. P.**  
CÁDIZ

La Sección Cuarta de la Audiencia Provincial de Cádiz reanuda el próximo jueves el juicio contra Marco Antonio V. B. y su compañera sentimental, María C. M., para los que la Fiscalía pide 14 años y dos meses y 7 años y ocho meses de cárcel, respectivamente, por robar y agredir con arma blanca a una persona a la que pretendían vender droga en su casa de

El Puerto, donde la retuvieron a la fuerza. Los hechos ocurrieron, según el escrito de calificación del Ministerio Público al que ha tenido acceso este periódico, en diciembre de 2006, cuando el acusado le pidió que le acompañara a su domicilio para venderle droga, donde fue retenido, amenazado con un cuchillo y le propinaron varios golpes. Además, robaron a la víctima más de 500 euros que llevaba encima.

**MEDIO AMBIENTE** Contará con una superficie de 134.000 metros cuadrados

# Un huerto solar suministrará energía a unos 8.000 roteños

Este proyecto supondrá una inversión superior a los 25 millones de euros

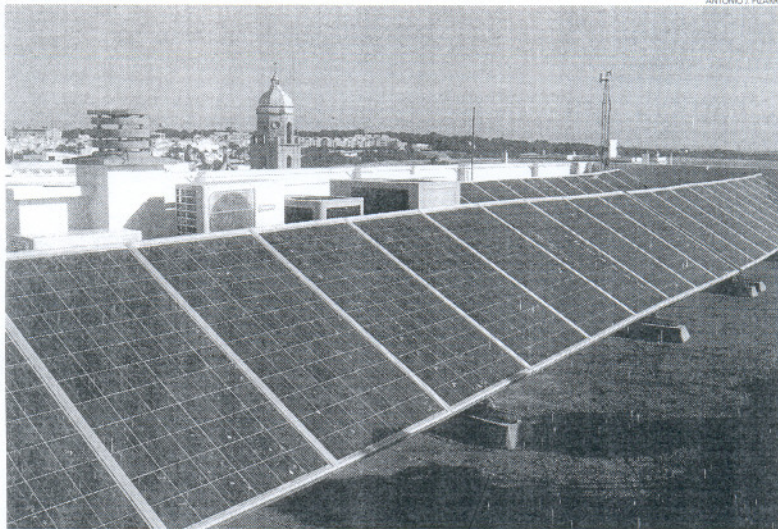
Todos los grupos políticos locales han mostrado su apoyo a esta iniciativa

**ANTONIO J. PIZARRO**  
ROTA

El municipio roteño contará en un futuro con una Central Solar Fotovoltaica en los parajes rurales de Pehina y Fuente de Oro. La propuesta del delegado de Urbanismo, Antonio Peña, cuenta con el apoyo de todos los grupos representados en el Consistorio roteño. El proyecto, que ya recibe el nombre de huerto solar, contempla la instalación de células fotovoltaicas de energía solar en una zona rural con una superficie de 134.000 metros cuadrados.

Este huerto solar, que supondrá una importante inversión, entre 25 a 30 millones de euros, producirá una potencia de 4,5 megavatios, lo que dará cobertura a nivel de energía eléctrica a una población de cerca de 8.000 habitantes. Con estas cifras, entre el 25 y el 30% de la población roteña consumirá una energía eléctrica no contaminante.

Antonio Peña destacó que esta instalación de energía no contaminante, que podría producir más de 7,3 millones de kilovatios al año, es una apuesta de futuro que va a permitir a la localidad bajar las emisiones de CO<sub>2</sub>, nitrógeno, o azufre al medio ambiente. El delegado de Urbanismo destacó que este proyecto de actuación, que



Los techos de algunas dependencias municipales ya están repletos de placas solares.

ya ha sido aprobado por parte de la Consejería de Obras Públicas y Transporte de la Junta, y que en lo sucesivo tendrá que completarse con el proyecto de ejecución, o la solicitud de la licencia de obra, forma parte del proyecto político de este equipo de Gobierno, aclarando que "cuando se habla de construir una ciudad con desarrollo sostenible hay que hablar de Urbanismo".

## APOYO UNÁNIME

Tanto el portavoz municipal del PSOE, Felipe Márquez, como el del grupo municipal Izquierda Unida, Manuel Helices, mostraron su apoyo a esta iniciativa, con la que se pone en marcha actuaciones concretas en el desarrollo

sostenible de la ciudad.

Por otro lado, el delegado de Medio Ambiente y portavoz de Roteños Unidos, Antonio Alcedo, destacó la necesidad de hacer frente a apuestas de este tipo, apuntando que en la medida de nuestras posibilidades debemos ser "capaces de generar la parte proporcional que nos corresponde como municipio". Alcedo González insistió en que éste "es uno de nuestros referentes a la hora de actuar en política, si bien no podemos someter a la ciudad a una servidumbre energética que inunde el término de huertos solares o parques eólicos".

Por su parte el alcalde roteño, Lorenzo Sánchez Alonso, ha hecho hincapié en que se trata de

una "apuesta clara, concreta y decidida" que hace el ayuntamiento roteño por el desarrollo sostenible de la ciudad, añadiendo que desde que el Consistorio se acogiera a la Agenda 21 "éramos conscientes de que teníamos que hacer frente a aquellos requisitos que dependen de nosotros".

En esta línea Lorenzo Sánchez indicó que "hay cuestiones que tenemos que tomar como principios, y que no podemos dejar en manos de otros nuestra parte de responsabilidad", poniendo como ejemplo el constante empeño con que desde el Ayuntamiento se viene trabajando en aspectos como la depuración de agua, donde la apuesta económica de inversión es muy alta.

**MEDIO AMBIENTE**

## Finaliza la primera fase del proyecto de Voluntariado Ambiental

**ANTONIO J. PIZARRO**  
ROTA

Las actividades del proyecto de Voluntariado Ambiental concluían esta semana con la tercera y última actividad de captación de voluntarios, que se centró en la realización de un campaña piloto sobre la gestión de los residuos domésticos. La actividad comenzaba con una pequeña introducción sobre el reciclaje y las diferentes maneras en que se puede realizar la separación selectiva de residuos dirigida a los voluntarios, con la intención de que más tarde estos voluntarios trasladen estas nociones a los ciudadanos.

Una vez concluida la charla formativa que tuvo lugar en el Castillo de Luna, los voluntarios se desplazaron hasta los dos stands colocados en la Plaza Central de Abastos, y en la calle Charco junto al Casino Roteño. Durante toda la mañana, los voluntarios repartieron folletos explicativos sobre el correcto uso de los contenedores de reciclaje.

De la misma forma, también se llevaron a cabo encuestas a los ciudadanos para saber el grado de conocimiento que tiene sobre el reciclaje, y se le propuso la realización de un juego consistente en tirar cada tipo de residuo en su contenedor correspondiente.

Tras la celebración de esta actividad, el proyecto entra en la siguiente fase, que se centrará en la formación de las personas que han probado la experiencia de ser voluntarios y están dispuestas a formar parte del futuro Voluntariado Ambiental de Rota, objetivo último de este proyecto.

**MEDIO AMBIENTE** Contaron con el apoyo de la mayoría

## Izquierda Unida presenta sus propuestas al Foro de la Agenda 21

**ANTONIO J. PIZARRO**  
ROTA

Izquierda Unida en Rota, a través de su concejal Manuel Helices Pacheco ha dado a conocer las propuestas que su partido presentó a la asamblea del II Foro Agenda 21 celebrada el pasado viernes 9, y que contaron con la aprobación de la mayoría de los presentes en la misma. Así, en lo referente a la Mesa de Trabajo 1, dedicada al agua, aire, energía y residuos, el representante de Izquierda Unida propuso que se contemple en el nuevo Plan General de Ordenación Urbanística (PGOU), que en las futuras construcciones de vivienda se incluya como equipamiento unos aljibes para recoger

y almacenar el agua de lluvia y utilizarla para el riego de las zonas ajardinadas, con el consiguiente ahorro de agua potable. También propusieron que se realicen campañas para fomentar el consumo de productos con el menor envoltorio-embalaje posible para reducir los residuos sólidos urbanos.

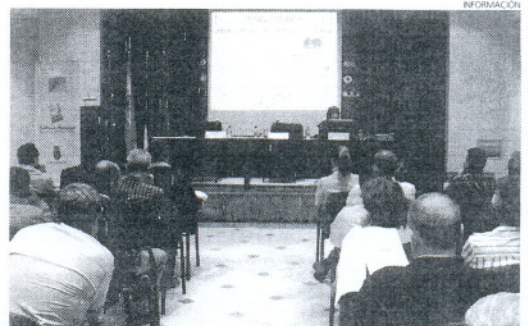
Otra propuesta es la de instalar contenedores herméticos para la recogida de pilas en las isletas ecológicas de modo que puedan ser recogidas por los empleados de la limpieza variará al igual que vacían papeleras.

Respecto a la Mesa 2, dedicada a la movilidad, transportes y ruidos, Izquierda Unida quiere que se establezcan medidas adecuadas

para que, en el sector de la construcción, se evite realizar las labores más contaminantes entre las ocho y las diez horas, dada la repercusión perjudicial que supone para menores, ancianos, enfermos y turistas.

## TRADICIÓN ORAL

La Mesa 3, dedicada al Patrimonio natural y cultural, y a la ordenación del territorio, contó con varias aportaciones de Izquierda Unida, como la propuesta para la salvaguarda de la tradición oral de nuestra patrimonio cultural, preservando los términos autóctonos para designar útiles o herramientas del campesino mayor, del pescador y del corrales, es-



El foro de la Agenda 21 se celebró en el Castillo de Luna.

pecias de peces y aves que abundaban en esta zona. Esta medida debería hacerse a través de la recopilación de los mismos y la futura edición de un libro que engrosce el Aula de Temas Roteños.

Finalmente, en la Mesa 4, dedicada a los sectores económicos, se propone la prohibición de uti-

lizar materiales perjudiciales para nuestra salud, por su manejo o uso, como puede ser el pvc, y su sustitución por otros alternativos. También Izquierda Unida mostró su interés en que se fomente la artesanía de productos roteños, así como el cultivo de la uva tinta para la elaboración del vino tintilla.

# CIUDADANOS

ciudadanos@lavozdigital.es

## El alumnado extranjero de la provincia crece muy por encima del nacional

Cádiz se sitúa en el curso 2007-08 como la quinta de Andalucía con más alumnado internacional

Los estudiantes marroquíes siguen siendo mayoría, aunque los bolivianos son los que más han aumentado

RAÚL ESTÉVEZ

Cada vez es más frecuente que el amigo de Juan, con el que juega a las canicas en el patio del colegio, se llame Hassan, Erwin o Paul. Año tras año, aumenta considerablemente la cifra de estudiantes extranjeros matriculados en cualquiera de los ciclos educativos anteriores a la enseñanza universitaria de la provincia. Mientras, el crecimiento de alumnos nacionales se frena curso tras curso.

De esta forma, exactamente 5.245 pequeños nacidos fuera de España compartirán los próximos meses aulas con los niños gaditanos. Una mezcla que facilita la integración de otras culturas desde los primeros años, cuando aún no hay sitio para los prejuicios.

El número de estudiantes de padres inmigrantes se ha incrementado en 876 nuevos alumnos en tan sólo dos años, lo que supone en torno a un tercio del incremento total en la educación gaditana. Un fenómeno que, evidentemente, va parejo al aumento notable de la población extranjera en la provincia en los últimos años, que a 1 de enero de 2005 contaba con 27.720 personas y a la misma fecha de 2007 contaba con 36.726 personas.

Sin embargo, a pesar del importante crecimiento de este tipo de alumnado, aún se puede considerar una minoría en comparación

### DATOS

► Alumnos extranjeros en la provincia en el curso 2007-2008: 5.245.

► Alumnos extranjeros en la provincia en el curso 2005-2006: 4.369.

### Localidades con mayor número de extranjeros.

- Algeciras: 924.
- Jerez: 585.
- El Puerto: 456.
- Chiclana: 361.
- Cádiz: 255.
- San Fernando: 236.
- Rota: 125.
- Barbate: 106.
- Arcos: 84.
- Puerto Real: 66.
- Ubrique: 26.
- Villamartín: 22.

### Procedencia de los alumnos.

- Marruecos: 1.055.
- Bolivia: 543.
- Reino Unido: 538.

con el número total de estudiantes no universitarios, que son algo superiores a los 206.000. Esto significa que los alumnos de otras nacionalidades sólo supone el 2,5% del total del alumnado que recibirá clases hasta el próximo mes de junio.

Así, no es extraño que la provincia esté situada en la quinta posición entre las andaluzas con mayor cantidad de alumnos de

nacidos más allá de las fronteras españolas. Málaga, con un alto índice de estudiantes de origen anglosajón, está a la cabeza; seguida de Almería, donde los marroquíes son de largo la nacionalidad mayoritaria, Granada, Sevilla, Cádiz, Huelva, Córdoba y, por último, Jaén.

Sin embargo, la tendencia al alza de la población extranjera indica que en los próximos años este porcentaje seguirá elevándose hasta convertir las aulas gaditanas en un crisol de culturas. Así, el número de estudiantes extranjeros en Andalucía ha pasado de poco más de 4.000 en 1997 a los más de 60.000 que hay actualmente.

En la provincia son mayoritarios los alumnos que proceden de Marruecos (1.055 este año y 733 en 2005), seguido de Bolivia (543 este año y 120 en 2005), una de las nacionalidades que más ha crecido en los últimos años en Cádiz; y Reino Unido (538 este año y 477 en 2007).

### Enseñanza pública

El alumnado extranjero tiene especial preferencia por los centros escolares de carácter público. De este modo, nueve de cada diez estudiantes no españoles estudian en colegios públicos y en casos como el de la capital gaditana este porcentaje se eleva hasta el 94%.

Esta predilección podría estar motivada por el hecho de que la Consejería de Educación, depen-



MUNDIAL. Un mapa marca la procedencia de los alumnos del colegio

diente de la Junta de Andalucía, lleva varios años trabajando para ofrecer a los alumnos extranjeros todo tipo de ayudas y herramientas que le faciliten su adaptación a su país de acogida.

Aquí, la Delegación de Educación trabaja con tres programas. Uno académico, que se fundamentan en las Aulas de Adaptación Lingüística, donde los alumnos a partir de 3º de Primaria, acuden dos o tres horas a la semana para familiarizarse con el idioma. «Los más pequeños aprenden de forma natural en sus propias clases y no necesitan este apoyo», explica Ana de la Herrán, coordinadora del Área de Educación Compensatoria.

Las actividades extraescolares

son el segundo pilar para la adaptación del alumno inmigrante. Así, los centros escolares reciben una dotación económica para ofrecer este tipo de actividades, entre las que más éxito tienen son clases también de idiomas, pero a las que pueden acudir cualquier pequeño que resida en la zona sin necesidad de estar adscrito al centro que organiza la actividad.

Por último, Educación promueve una iniciativa que bajo el sobrenombre de Lenguas y Lectura Materna ofrece a los alumnos una forma lúdica de enfrentarse a su adaptación mediante canciones, cuentos y actividades en las que predomina el juego a la vez que se conoce la cultura andaluza y española.



INTERNACIONAL. Las aulas gaditanas están llenas de pequeños extranjeros. / F. JIMÉNEZ

## Adaptación a través del árabe

R. T.

Al objeto de que la adaptación de los extranjeros al sistema educativo sea un idioma universal, hace ya tres años que en San Fernando el Colegio Público Servando Camúñez puso en marcha una iniciativa, auspiciada por la Delegación Provincial de Educación, centrada en la realización de talleres dirigidos a alumnos que manejan

la lengua árabe, así como para sus padres, tanto de este centro educativo como de otros pertenecientes a la localidad de forma que se ahonde en su integración a la cultura española.

El director de este colegio isleño, José Manuel Sixto Nogueira, que se siente orgulloso de que su centro acogiera esta idea, asegura que supone una vía de integración «perfecta» y que en estos momentos son alrededor de una decena las personas que se encuentran inmersas en la realización del taller.

JEREZ/ 4

**Área Sur supera sus expectativas de visitantes en las dos primeras semanas de apertura al público**

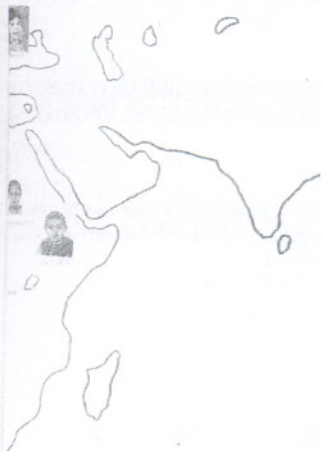
JEREZ/ 5

**El sector del algodón rechaza la propuesta comunitaria sobre el nuevo régimen de ayudas**



CIUDADANOS / 10

**Miren Etxezarreta: «Delphi se ha ido por la misma razón que llegó, por la mano de obra barata»**



gaditano Celestino Mutis. / F. J.

Además, los docentes de la provincia también reciben formación a través de cursos y jornadas que les ayudan a organizar sus clases de forma que se fomente la interculturalidad.

Incluso se ha elaborado una guía que proporciona consejos didácticos para facilitar la adaptación de los niños extranjeros. «Lo más difícil es la integración social con el resto de alumnos. Para superar esto se usan técnicas como crear una camarilla de compañeros que ayuden en todo momento al pequeños. Además, los profesores están más pendientes de ellos y, sobre todo al inicio, tienen una relación más estrecha con la familia del alumno para que la adaptación sea de la forma más natural posible», asegura De la Herrán.

Directores de centros educativos coinciden con los alumnos extranjeros en que **la adaptación es la principal compañera de pupitre**

## Matrícula de honor en integración

TEXTO Y FOTO: ROCÍO TOLEDO

**S**i hay una asignatura que se aprueba sin ningún tipo de problema en los colegios e institutos de San Fernando esa es la de la integración. Esto es lo que sostienen los directores y los profesores que cuentan en sus aulas con alumnos extranjeros en los centros educativos de una ciudad en la que existen matriculados en el presente curso académico principalmente bolivianos, hasta llegar a los 42, seguidos de venezolanos, cuyo número asciende a 33, y marroquíes.

Josefa Guerrero, directora del Colegio Público Juan Sebastián Elcano, centro que cuenta con 25 alumnos de otras nacionalidades, un número tan sólo superado en la localidad por el Instituto de Enseñanza Secundaria Isla de León con 26, y asegura que la normalidad impera en las clases.

En este sentido, la directora del Juan Sebastián Elcano, donde están matriculados sobre todo hijos de trabajadores de Navantia procedentes de Venezuela, comenta que el año pasado la fiesta de fin de curso estuvo dedicada a este país y que sirvió para vivir una «espléndida» jornada en que todos supieron aprovechar las experiencias de los nacidos fuera de España y aprender de éstas.

### Ciudadana del mundo

La historia de Daniela Reiss Varas sirve de buen ejemplo para ilustrar en cualquier libro de texto el verdadero significado de la palabra adaptación. Nacida en Alemania de padre alemán y madre chilena, hace cuatro años que cursa sus estudios en el instituto Isla de León después de que su madre, a la que le costó mucho más integrarse que a ella por estar acostumbrada a vivir en ciudades grandes, tomó la decisión de hacer las maletas y trasladarse a San Fernando por motivos laborales.



**A ESCENA.** Daniela junto a sus compañeros del grupo de teatro del instituto Isla de León.

Daniela, que ahora ya tiene 18 años y estudia segundo de Bachillerato, vivió cuatro años en Alemania y tres en Chile, donde se familiarizó en parte con la lengua española, aunque reconoce que a su llegada a España el idioma fue una barrera que tuvo que superar, puesto que la gente «hablaba muy rápido», hasta el punto de que no olvida que en su primer dictado sacó una calificación de 1,75.

Pese a ello, en dos meses y tras realizar un gran esfuerzo, terminó por adaptarse a la lengua, aunque las bromas de algunos compañeros fueron la materia que más le costó superar. En este sentido, Daniela hace un llamamiento a aquellos que no se dan cuenta hasta qué punto pueden herir a personas que tienen que enfrentarse a una nueva cultura y hace hincapié en que en algunos casos se trata de niños que no tienen forjada su personalidad y que, por tanto, son muy vulnerables.

**La llamada de la tierra**

En estos momentos, aunque esta estudiante se siente como una más en las aulas e incluso partici-

pa en el grupo de teatro del instituto, no puede evitar sentir la llamada de la tierra y tiene en mente estudiar Medicina en Cádiz para luego especializarse en Neurología en Hamburgo.

La principal causa de esta determinación reside en que parte de su familia continúa viviendo en Alemania y la echa mucho de menos y en que recuerda Hamburgo como una ciudad muy bonita y tranquila. No obstante, a buen seguro, lo que copará su equipaje serán sus enormes ganas de vivir en cualquier sitio sin dejar un sólo hueco a los prejuicios.



*Casa*  
**Juan Carlos**  
Restaurante y Cátering

Ctra. de Cortes, Km. 3 - Jerez de la Frontera | Telf.: 956 39 77 32 - 956 33 75 29  
[www.casajuancarlos.com](http://www.casajuancarlos.com)

SANLÚCAR

# La asociación musical Julián Cerdán continúa sin recibir respuesta municipal

Aunque el Ayuntamiento no les ha apoyado económicamente en la apertura de su Escuela de Música, solicitan que abone las actuaciones musicales pendientes

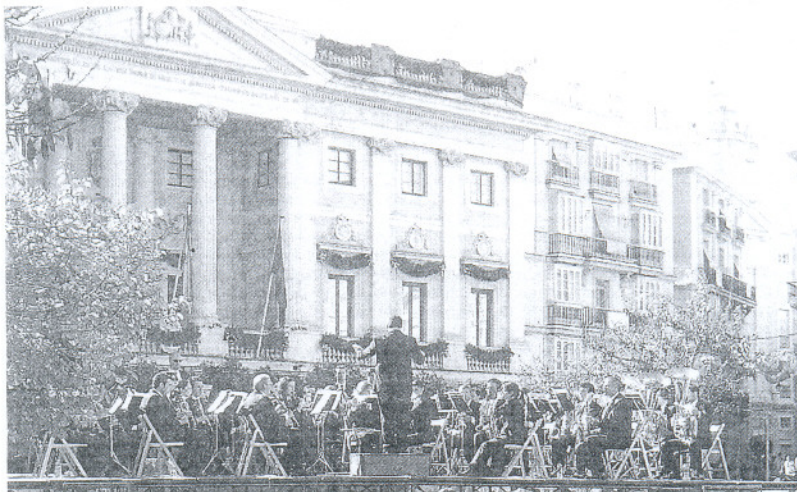
PAULA ALÁEZ SANLÚCAR

La asociación musical Julián Cerdán, que dejó de ostentar la categoría de «municipal» en octubre tras la falta de convenio con el Ayuntamiento, ha vuelto a denunciar la falta de comunicación con el Consistorio. «Aún no se han puesto en contacto con nosotros para regular nuestras actuaciones musicales, sólo han dado la llamada por respuesta a nuestras múltiples cartas y peticiones», afirmó Jose Antonio López, director artístico de la banda.

Y es que, aunque la asociación musical ha puesto en marcha por sí misma su Escuela de Música a pesar de no contar con la colaboración del Consistorio, aún mantenían la esperanza de que el equipo de Gobierno de PSOE y Cis se pusiese en contacto con ellos para cumplir con las ayudas estipuladas en materia de actuaciones musicales. «Son unas espectáculos municipales que están aprobados en su correspondiente partida presupuestaria y esperamos percibir esta colaboración que tanta falta hace a la cultura musical de nuestra localidad», aseveró López.

### Falta de instrumentos

Asimismo, el director artístico de la asociación de música Julián Cerdán manifestó la «tristeza» de su agrupación por el descenso de calidad que ha sufrido su Escuela tras la falta de subvención del Ayuntamiento. «Este año no hemos podido ofertar cuerda ni



TRADICIONAL. La banda de música siempre ha estado muy vinculada a la localidad. / LA VOZ

Las actuaciones estaban aprobadas en los presupuestos municipales

La Escuela no puede ofrecer clases de piano, chelo y contrabajo

piano, sólo viento madera y metal», explicó Jose Antonio López.

«Teníamos mucha demanda de piano, chelo y contrabajo, instrumentos que no se pueden estudiar actualmente en la ciudad,

pero sólo impartiremos clases de aquellos que se tocan en nuestra banda porque no tenemos suficiente presupuesto», agrega.

Aun a pesar de todo ello, según Jose Antonio López, los miembros de esta asociación «no se desani-

man y pretender engrandecer aún más la Banda de Música con una convocatoria pública para cubrir las plazas de músico vacantes en la formación». Un sistema de becas de estudio para sus jóvenes estudiantes, compensará la dedicación y el esfuerzo que realicen en ensayos y actuaciones. «El plazo termina el 30 de Noviembre y todos los interesados deberán superar una prueba de aptitud, aceptar el Plan de Ensayos y las normas de régimen interno de la asociación», concluyó el director.

## El Consistorio pone en marcha un Plan de Fomento Básico de la Cultura entre los jóvenes

‘Solúcar I’ es un programa basado en la cooperación entre centros y entidades culturales

LA VOZ SANLÚCAR

Varios alumnos del instituto El Botánico visitaron junto con la delegada de Cultura, Mariuca Cano, las dependencias del Archivo Municipal. Este encuentro forma parte del Proyecto Municipal de Fomento Básico de la Cultura, denominado Solúcar I. La visita ha sido guiada por trabajadores del archivo municipal, y los alumnos han podido ver documentos antiguos que se conservan, y han escuchado las explicaciones de los expertos en

la materia.

El Proyecto de Fomento Básico de adiestramiento para la Cultura es un programa innovador dentro de las actividades que desde la delegación de Cultura se ha propuesto para esta legislatura, y está constituido por una serie de niveles de actuación, centrados principalmente en los Centros de Enseñanza, donde se están formando los niños y jóvenes, incidiendo de esta manera sobre la realidad cultural presente pero con una clara vocación de futuro a medio plazo.



Los alumnos atendieron interesados a las explicaciones. / LA VOZ

Fundamentalmente se basa en la estrecha cooperación entre los Centros de Enseñanza y la delegación de Cultura, de cara a entrenar los niveles cognitivos de la población infantil y juvenil, incentivando el conoci-

to de instituciones como la Biblioteca y Archivo Municipal, depositarias de una gran cantidad de conocimiento, pero mostrando su ángulo lúdico, desmitificando la imagen de lugares aburridos.

ROTA

## La ITV itinerante de motocicletas permanecerá en la localidad del día 26 al 29

P. A. ROTA

Del 26 al 29 de noviembre se llevarán a cabo en la localidad las primeras inspecciones técnicas obligatorias para motocicletas.

El servicio itinerante de la ITV que viene recorriendo distintas localidades, realizará la pertinente inspección, identificando el vehículo, y revisando la documentación, el número del bastidor, el acondicionamiento exterior, el alumbrado y la señalización, o las emisiones contaminantes, así como los niveles de ruido que emite el ciclomotor. «Un aspecto que vendrá a reforzar los esfuerzos que viene realizando este Ayuntamiento para intentar paliar este tipo de contaminación acústica», anunció el delegado de Tráfico, Jesús Corrales.

Los frenos, la suspensión de las ruedas, el motor -si está o no trucado-, o los limitadores de velocidad, serán otros de los aspectos que se tendrán en cuenta en esta inspección que deberán pasar los ciclomotores de forma obligatoria y permanente.

Para Jesús Corrales, la implantación de la ITV para los vehículos de dos ruedas «es una medida muy importante que va a beneficiar a todos, ya que controla desde el funcionamiento y seguridad de las motocicletas, hasta las emisiones contaminantes de estos vehículos».

Los dueños de las motocicletas que tengan que pasar esta ITV recibirán por parte de la Dirección General de Tráfico una comunicación sobre la obligatoriedad y las fechas en las que deben pasar este control.

### Plazos

Los propietarios tendrán una primera oportunidad para pasar satisfactoriamente esta inspección, que tendrá un coste aproximado de unos 30 euros, de manera que si no cumplen los requisitos podrán presentarse una segunda vez de manera gratuita. En el caso de que tampoco sea positivo el informe en esta segunda inspección, y si en la tercera cita no se han corregido los defectos, se tomarán medidas más concretas, como la inmovilización de la motocicleta.

En esta primera convocatoria del 26 al 29 de noviembre, el servicio de comprobación itinerante atenderá a los ciclomotores matriculados antes del 2002, y cuya matrícula termine en 0 o en 1, mientras que las matrículas superiores lo harán en diciembre.